

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et des textiles  
11 Laurier St./ 11, rue Laurier  
6A2, Place du Portage  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> L'ensemble havresac	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-140038/B	<b>Date</b> 2014-11-21
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-140038	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> pr705.W6399-140038	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PR-705-66058	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-11-03	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-12-01</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Williams, Laura	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr705
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-1349 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5454
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

W6399-140038/B

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr705

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W6399-140038

File No. - N° du dossier

pr705W6399-140038

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Cette page a été intentionnellement laissée en blanc.**

Cette modification est porté à fournir des réponses aux questions de l'industrie.

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.

Question	Document	Ref. Page	Section	Question	Réponse de MDN	Révision du DDP
17	Annexe C	Page 10 de 10	2.10(b)	Sacs d'accessoires, b: deux (2) sacs accessoires ..est-ce-que le client veut ces deux sacs attachés au sac a dos? Ou pour accompagner le sac a dos?	Accompagner, ne pas attacher	Non.
18	Annexe C	Page 10 de 10	2.10(b)	Sacs d'accessoires, c: un (1) sacs accessoire ..est-ce-que le client veut ce sac attachés au sac a dos? Ou pour accompagner le sac a dos?	Accompagner, ne pas attacher	Non.
19	Annexe C	Page 2 de 10	2.1(b)	4. Annexe C 2.1(b)- Dans cette section et à l'annexe E(essai), le client veut être en mesure d'utiliser l'armature pour transporter des bidons d'eau, etc. Peut-on fournir des sangles supplémentaires à cette fin? Ou est-ce-que le client veut une pièce d'équipement supplémentaire qui s'attache sur l'armature pour permettre le transport?	Il n'y a aucune exigence spécifique pour sangles ou d'autres équipements afin de faciliter le transport de charges; Toutefois, des sangles supplémentaires / équipement serait acceptable si elle est incluse dans le prix global et contribue à la performance de l'armature comme un dispositif de transport de charge.	Non.
20	Annexe C	Page 10 de 10	2.10(b)ii	Sacs accessoires Pourriez-vous confirmer si il vous plaît le volume interne en pouces cubes pour le sac accessoire avec des dimensions de 6 "x 14,5" x 3,5"?	Le volume interne nominal devrait lire 5 litres (300 pouces cubes). De manière similaire, la section C.2.10 (c) i, le volume devrait lire 5,6 litres (340 pouces cubes).	Section 2.10 (b) ii Supprimer: "13 litres (800 pouces cubes)". Insérer: "5 litres (300 pouces cubes)".
21	Annexe C	Page 6 de 10	2.8.3(c)iii.c	"Incorporer les mécanismes métallique boucle rapide en bas de chaque section rembourrée. "Si nous utilisons un autre matériau qui offre les mêmes fonctions et répond aux mêmes exigences opérationnelles cela sera-t-il permis?"	Compte tenu de la masse du système et la contrainte exercée sur la boucle, une boucle non métallique ne fournirait pas la résistance ou la durabilité requises.	Non.